



**SUPERFUND**

**ACTUALIZACIÓN SOBRE LAS PRUEBAS DE  
POLICLOROBIFENILOS (PCB) EN PESCADOS/MARISCOS**

# Sitio New Bedford Harbor New Bedford, MA

**EPA DE EE. UU | PROGRAMA DE RESIDUOS PELIGROSOS EN LA EPA DE NUEVA INGLATERRA**



**EL PROGRAMA SUPERFUND** protege la salud humana y el medioambiente mediante la investigación y la limpieza de sitios de residuos peligrosos a menudo abandonados, así como la participación de las comunidades en todo el proceso. Muchos de estos sitios son complejos y requieren medidas de limpieza a largo plazo. Los responsables de la contaminación deben hacerse cargo de los costos de limpieza. La EPA se esfuerza por hacer que la tierra y las aguas subterráneas previamente contaminadas vuelvan a tener un uso productivo.

## **DESCRIPCIÓN DEL SITIO:**

La EPA de EE. UU. está comprometida con la limpieza del sitio New Bedford Harbor (NBH) desde la década de 1980, luego del descubrimiento de bifenilos policlorados (PCB) en los sedimentos y los peces, y la inclusión en la lista de prioridades nacionales de los sitios Superfund en 1983. En 2022, la EPA anunció que el trabajo de décadas para eliminar los sedimentos contaminados por PCB del sitio New Bedford Harbor está en vías de finalizar antes de diciembre de 2025 gracias a la importante asignación de USD 72,7 millones de la administración de Biden, provenientes de la Ley Bipartidista de Infraestructura (BIL). No obstante, se prevé que los pescados y mariscos seguirán contaminados con PCB durante un tiempo después de la eliminación de los sedimentos contaminados. Mediante el monitoreo continuo, se podrá determinar el momento en el que los niveles de PCB en los pescados y mariscos no sean de riesgo.

## **CONTAMINACIÓN POR PCB EN PESCADOS Y MARISCOS LOCALES**

Como parte del monitoreo del sitio NBH, el Departamento de Protección Ambiental de Massachusetts (MassDEP) ha realizado un muestreo anual para determinar si las concentraciones de PCB en los pescados y mariscos del sitio están disminuyendo por las actividades de limpieza. En general, las concentraciones de PCB han disminuido en la mayoría de las especies desde la década de 1980 hasta el presente, pero sigue habiendo restricciones para el consumo de pescados y mariscos, como se explica a continuación. El muestreo de pescados y mariscos continuará incluso una vez que finalice la eliminación de sedimentos contaminados, y esta hoja informativa se actualizará según corresponda.

## **ÁREAS DE VEDA DE PESCA ESTATAL EN 1979**

Debido al problema con el PCB, en 1979 el Departamento de Salud Pública de Massachusetts (MassDPH) emitió reglamentaciones para restringir el consumo de pescados y mariscos locales —obtenidos dentro de los 18 000 acres del sitio—, como se describe en la página 2.

## **CONTACTOS CLAVE**

### **DAVID DICKERSON**

Administrador del Proyecto de Restauración de la EPA de EE. UU.  
617-918-1329  
[dickerson.dave@epa.gov](mailto:dickerson.dave@epa.gov)

### **NATALIE BURGO**

Administradora del Proyecto de Restauración de la EPA de EE. UU.  
617-918-1331  
[burgo.natalie@epa.gov](mailto:burgo.natalie@epa.gov)

### **AARON SHAHEEN**

Coordinador de Participación Comunitaria de la EPA de EE. UU.  
617-918-1071  
[shaheen.aaron@epa.gov](mailto:shaheen.aaron@epa.gov)

### **PAUL CRAFFEY**

Administrador del Proyecto de MassDEP  
617-645-8738  
[paul.craffey@mass.gov](mailto:paul.craffey@mass.gov)

## **OBTENGA MÁS INFORMACIÓN EN**

[www.epa.gov/nbh](http://www.epa.gov/nbh)

continuación >



En la actualidad, siguen vigentes estas reglamentaciones sobre la veda de pesca:

- a) al norte de la barrera contra huracanes (Área I), las aguas están cerradas para TODA la pesca;
- b) desde la barrera contra huracanes hacia el sur, hasta los extremos de Ricketson's Point en Dartmouth y Wilbur Point en Fairhaven (Área II), las aguas están cerradas para la pesca de langosta y pescados que se alimentan en el fondo del mar (p. ej., anguila, lenguado, sargo de América del Norte y tautoga);
- c) desde el Área II hacia el sur, hasta los extremos de Mishaum Point en Dartmouth y Rock Point en Fairhaven, las aguas están cerradas para la pesca de langosta.

#### **ACTUALIZACIÓN 2010 DE LA EPA DE EE. UU. SOBRE LA EVALUACIÓN DEL RIESGO**

Como parte del proceso de Superfund, la EPA debe realizar evaluaciones del riesgo para establecer los niveles de limpieza que el remedio elegido para un sitio determinado debe alcanzar. Estas evaluaciones del riesgo usan hipótesis conservadoras (de protección de la salud) para garantizar que incluso las poblaciones sensibles no tengan problemas de salud después de finalizar las actividades de remediación. En 2010, la EPA realizó una evaluación actualizada que indica que algunas especies no incluidas en las reglamentaciones estatales de 1979 pueden presentar problemas para la salud de los pescadores no comerciales y los pescadores de mariscos (o los familiares y amigos que consuman lo que hayan pescado) en el caso de que estas especies se consuman en grandes cantidades. Estas recomendaciones complementarias de la EPA se muestran en el mapa adjunto.

Es importante reconocer los considerables beneficios del consumo de pescado para todas las personas. Los pescados y mariscos son una de las mejores fuentes de determinados ácidos grasos que ayudan a reducir el riesgo de enfermedad cardíaca. Para evitar la exposición a niveles perjudiciales de contaminantes, las personas deben elegir una variedad de pescados y mariscos de diversas fuentes.

# Sitio Superfund de New Bedford Harbor

Reglamentaciones de Massachusetts y recomendaciones de la U.S. EPA para el consumo de pescados y mariscos locales

105 CMR 250.05; 332 CMR 629(2) y recomendaciones de la USEPA

## Área 1

**Área 1:** No consumir ningún pescado ni marisco de ninguna clase al norte de la barrera contra huracanes.



Barrera contra huracanes

## Área 2

**Área 2:** No consumir:

- Pescados que se alimentan en el fondo del mar (sargo, tautoga, lenguado y anguila)
- Langosta
- Pez azul
- Lubina rayada
- Corvina Negra



Consumo aceptable una vez al mes:

- Quahog (en áreas sin restricción; OK una vez a la semana en Clark's Cove)

Rocky Point

Wilbur Point

## Área 3

**Área 3:** Não consuma:

- Langosta
- Pez azul
- Lubina rayada

Consumo aceptable una vez al mes:

- Sargo
- Corvina negra
- Lubina rayada

Consumo aceptable una vez a la semana:

- Quahog
- Tautoga

Mishaum Point

Licencia de pesca en agua salada obligatoria según la División de Pesca Marina de Massachusetts

Para obtener **traducciones** adicionales, recomendaciones para **poblaciones sensibles** (niños pequeños, embarazadas, etc.), **fotos identificadoras de los pescados** e **información sanitaria sobre los PCB**, utilice el código QR de la esquina superior izquierda.



-  = Reglamentaciones de Massachusetts

*Los pescados y mariscos son una parte importante de una dieta sana siempre que se pesque en áreas autorizadas. Las restricciones mencionadas aquí se deben a la contaminación por PCB (bifenilos policlorados).*